

Provincial Gazette Extraordinary

5813

5813

5813

Wednesday, 9 January 2002

Woensdag, 9 Januarie 2002

ulweSithathu, 9 uJanuwarie 2002

Registered at the Post Office as a Newspaper

CONTENTS

PROVINCIAL NOTICE

P.N. 1 Theewaterskloof Municipality: By-
Election in Ward 9: 27 February
2002 2

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

INHOUD

PROVINSIALE KENNISGEWING

P.K. 1 Munisipaliteit Theewaterskloof: Tussen-
verkiesing in Wyk 9: 27 Februarie
2002 2

Ibhaliswe ePosini njengephephandaba

IZIQULATHO

IPHONDO LENTSHONA KOLONI

P.N. 1 U Masipala wase-Theewaterskloof:
Unyulo Lovalo-Sikhewu e-Wadi 9: we-27
Februwari 2002 2

P.N. 1/2002

9 January 2002

PROVINCE OF THE WESTERN CAPE

THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY:

BY-ELECTION IN WARD 9: 27 FEBRUARY 2002

Notice is hereby given in terms of section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act 117 of 1998) that a by-election will be held in Ward 9 of the Theewaterskloof Municipality on Wednesday, 27 February 2002 to fill the vacancy that developed as a result of the resignation of the ward councillor concerned.

Furthermore, notice is hereby given in terms of section 11(1)(b) of the Local Government: Municipal Electoral Act, 2000 (Act 27 of 2000) that the timetable for the by-election will soon be published in the Provincial Gazette of the Western Cape Province by the Independent Electoral Commission.

For any enquiries, please contact Mr. B September, PO Box 24, Caledon, at tel. (028) 212-1090.

Signed on this 7th day of January 2002.

W P Doman
Provincial Minister of Local Government.

P.K. 1/2002

9 Januarie 2002

PROVINSIE WES-KAAP

MUNISIPALITEIT THEEWATERSKLOOF:

TUSSENVERKIESING IN WYK 9: 27 FEBRUARIE 2002

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet 117 van 1998) dat 'n tussenverkiesing in Wyk 9 van die Munisipaliteit Theewaterskloof gehou sal word op Woensdag, 27 Februarie 2002 om die vakature te vul wat ontstaan het as gevolg van die bedanking van die betrokke wyksraadslid.

Kennis geskied hiermee verder ingevolge artikel 11(1)(b) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Verkiesing, 2000 (Wet 27 van 2000) dat die tydtafel vir die tussenverkiesing eersdaags deur die Onafhanklike Verkiesingskommissie in die Provinsiale Koerant van die Provinsie Wes-Kaap gepubliseer sal word.

Enige navrae kan intussen gerig word aan Mnr. B September, Posbus 24, Caledon, by telefoonnommer (028) 212-1090.

Geteken op hierdie 7de dag van Januarie 2002.

W P Doman
Provinsiale Minister van Plaaslike Regering

P.N. 1/2002

9 uJanuwarie 2002

IPHONDO LENTSHONA KOLONI

UMASIPALA WASE THEEWATERSKLOOF:

UNYULO LOVALO-SIKHEWU EWADI 9: 27 FEBRUWARI 2002

Ngolu xwebhu kwaziswa, ngokweCandelo 25(4) loMthetho wooRhulumente beNgingqi: amaSebe ooMasipala, 1998 (uMthetho 117 wonyaka we-1998), ukuba kuza kubanjwa unyulo lovalo sikhewu eWadi 9 kummandla woMasipala wase Theewaterskloof ngoLwesithathu womhla we-27 Februwari 2002 ukuvala isikhewu esithe savela ngenxa yokushiya isikhundla kwelungu ebelimele iwadi leyo.

Ngokunjalo, ngolu xwebhu kwaziswa, ngokweCandelo 11(1)(b) loMthetho wooRhulumente beeNgingqi: Unyulo looMasipala, 2000 (uMthetho 27 wonyaka wama-2000), ukuba uludwe lwamaxesha okubanjwa konyulo lovalo sikhewu luya kupapashwa kuqala yiKomishoni eZimeleyo yoNyulo kwiGazethi yePhondo leNtshona Koloni.

Nayiphi na imibuzo ekhoyo ingabhekiswa kuMnu B September, PO Box 24, Caledon, kwinombolo yefowuni ethi (028) 212-1090.

Lusayinwe ngalo mhla we-7 uJanuwarie 2002.

W P Doman
Umphatiswa Wephondo Osingethe Imicibi.